

AVIS /// Bekanntmachungen

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA RÉUNION DU CONSEIL COMMUNAL DU 20 MAI 2021

Présents : SAUBER François, FEIDT Michel, THILL Jessie, EIDEN-RENCKENS Marie-Anne, WIOT Nicolas, WEINS Alain, COURTE-WOLDE MEDHIN Henoké, ALTMANN-FRIDERES Josée, SCHANCK Laurent, DONNERSBACH Alex, SCHMIT-STREFF Edmée, GALLINARO Elisabeth, URBANY Guy

- COVID-19**
À l'unanimité, le conseil désigne la salle de projection du Centre Prince Henri comme lieu de réunion pour la séance du conseil communal en raison des circonstances exceptionnelles de crise sanitaire résultant de la pandémie liée au COVID-19.
- Organisation scolaire 2021/2022**
 - À l'unanimité, le conseil approuve l'organisation scolaire 2021/2022 pour l'école fondamentale de Walferdange, qui prévoit les classes suivantes :

| Bâtiment scolaire | Nombre de classes | | | Total classes |
|-------------------|-------------------|---|---|---------------|
| | Cycle 1 (précoce) | Cycle 1 (préscolaire) | Cycles 2-4 (primaire) | |
| Bereldange | 0 | 4 | 7 | 11 |
| Helmsange | 4 | 4 <small>(5 en 2020/2021)</small> | 9 <small>(8 en 2020/2021)</small> | 17 |
| Walferdange | 0 | 2 | 13 | 15 |
| Total | 4 | 10 <small>(11 en 2020/2021)</small> | 29 <small>(28 en 2020/2021)</small> | 43 |

- Le plan d'encadrement périscolaire PEP concernant l'encadrement des enfants en dehors des heures de classe pour l'année scolaire 2021/2022 est présenté.
 - À l'unanimité, le conseil approuve le plan de développement scolaire PDS pour les années 2021-2024.
- Déclarations de recettes**
À l'unanimité, le conseil approuve plusieurs déclarations de recettes relatives à l'exercice 2020.
 - Recettes restant à recouvrer, exercice 2020**
Le conseil vote à l'unanimité l'état des recettes restant à recouvrer de l'exercice 2020, qui se présente comme suit :

| | Service ordinaire | Service extraordinaire |
|---------------------------------|-------------------|------------------------|
| Total des restants à recouvrer | 79.558,53 € | 0 € |
| Total des décharges accordées | 1.071,77 € | 0 € |
| Total des restants à poursuivre | 78.486,76 € | 0 € |

- Allocation de vie chère**
À l'unanimité, le conseil fixe à partir de l'année 2021 les conditions d'octroi de l'allocation de vie chère comme prévu par le Fonds national de solidarité, et adapte le montant de l'allocation de vie chère à 55 % du montant alloué par le Fonds national de solidarité.

KURZBERICHT ÜBER DIE GEMEINDERATSSITZUNG VOM 20. MAI 2021

Anwesend: SAUBER François, FEIDT Michel, THILL Jessie, EIDEN-RENCKENS Marie-Anne, WIOT Nicolas, WEINS Alain, COURTE-WOLDE MEDHIN Henoké, ALTMANN-FRIDERES Josée, SCHANCK Laurent, DONNERSBACH Alex, SCHMIT-STREFF Edmée, GALLINARO Elisabeth, URBANY Guy

- COVID-19**
Einstimmig beschließt der Rat, die Gemeinderatssitzung aufgrund der außergewöhnlichen Umstände durch die Gesundheitskrise infolge der COVID-19-Pandemie im Projektionsaal im Centre Prince Henri abzuhalten.
- Schulorganisation 2021/2022**
 - Einstimmig genehmigt der Rat die Schulorganisation 2021/2022 für die Grundschule von Walferdingen, welche folgende Klassen vorsieht:

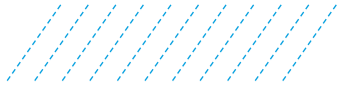
| Schulgebäude | Anzahl der Klassen | | | Gesamt Klassen |
|---------------|--------------------|---|---|----------------|
| | Zyklus 1 (précoce) | Zyklus 1 (préscolaire) | Zyklen 2-4 (primaire) | |
| Bereldingen | 0 | 4 | 7 | 11 |
| Helmsingen | 4 | 4 <small>(5 in 2020/2021)</small> | 9 <small>(8 in 2020/2021)</small> | 17 |
| Walferdingen | 0 | 2 | 13 | 15 |
| Gesamt | 4 | 10 <small>(11 in 2020/2021)</small> | 29 <small>(28 in 2020/2021)</small> | 43 |

- Der Plan der außerschulischen Betreuung PEP über die Betreuung der Kinder außerhalb der Schulzeiten für das Schuljahr 2021/2022 wird vorgestellt.
 - Einstimmig genehmigt der Rat den Schulentwicklungsplan PDS für die Jahre 2021-2024.
- Einnahmeerklärungen**
Einstimmig genehmigt der Rat mehrere Einnahmeerklärungen für das Haushaltsjahr 2020.
 - Restantenetat, Haushaltsjahr 2020**
Der Rat genehmigt einstimmig den Restantenetat des Haushaltsjahres 2020, der sich auf die nachstehenden Beträge beläuft:

| | Ordentl. Haushalt | Außerordentl. Haushalt |
|------------------------------|-------------------|------------------------|
| Ausstehende Beträge gesamt | 79.558,53 € | 0 € |
| Gewährte Entlastungen gesamt | 1.071,77 € | 0 € |
| Einzuziehende Beträge gesamt | 78.486,76 € | 0 € |

- Teuerungszulage**
Einstimmig legt der Rat ab 2021 die Bedingungen für die Gewährung der Teuerungszulage fest, so wie sie der Nationale Solidaritätsfonds vorsieht, und passt die Höhe der Teuerungszulage auf 55 % der vom Nationalen Solidaritätsfonds zugewiesenen Teuerungszulage an.





6. Droit de préemption

À l'unanimité, le conseil décide d'exercer le droit de préemption dans le cadre du projet de vente d'une parcelle de terrain non construite située en-dehors de la zone urbanisée dans la rue de l'Église à Walferdange, d'une surface de 5,3 ares.

7. Convention

À l'unanimité, le conseil approuve la convention conclue avec le ministre du Logement relative aux aides à la construction d'ensembles pour le projet de rénovation de la maison sise 17, rue Josy Welter à Walferdange en vue d'y créer un logement social destiné à la location.

8. Plan national d'organisation des secours

À l'unanimité, le conseil émet un avis favorable quant au plan national d'organisation des secours élaboré par Madame la ministre de l'Intérieur.

9. Règlements de circulation

À l'unanimité, le conseil confirme des règlements temporaires d'urgence de circulation :

- a) dans la rue du X Octobre à Bereldange,
- b) dans la rue Batty Weber à Bereldange.

10. Commissions communales

Sur demande du parti « déi gréng Walfer », le conseil décide à l'unanimité de remplacer :

- Monsieur Patrick Weber par Monsieur Claude Schaul comme membre de la commission du développement durable, de la qualité de vie, de la mobilité et de la circulation ;
- Madame Sabine Wolff par Monsieur Roger Milbers comme membre du groupe de travail « Raschpëtzer ».

11. Création d'un poste

À l'unanimité, le conseil crée un poste d'un fonctionnaire communal du groupe de traitement C1, sous-groupe administratif (expéditionnaire administratif), à tâche complète pour des travaux de secrétariat du département technique.

12. Séance non publique

6. Vorkaufsrecht

Einstimmig beschließt der Rat, das Vorkaufsrecht im Zusammenhang mit dem geplanten Verkauf eines unbebauten Grundstücks außerhalb des Bauperimeters in der Rue de l'Église in Walferdingen, mit einer Fläche von 5,3 Ar, auszuüben.

7. Konvention

Einstimmig genehmigt der Rat die mit dem Wohnministerium abgeschlossene Konvention über die finanzielle Hilfe zur Renovierung des Hauses 17, Rue Josy Welter in Walferdingen, um dort eine Sozialwohnung zwecks Vermietung einzurichten.

8. Nationaler Organisationsplan der Rettungsdienste

Der Rat gibt einstimmig eine positive Stellungnahme zu dem von der Innenministerin erstellten nationalen Organisationsplan der Rettungsdienste ab.

9. Verkehrsreglemente

Einstimmig genehmigt der Rat zeitlich begrenzte Verkehrsreglemente:

- a) in der Rue du X Octobre in Bereldingen,
- b) in der Rue Batty Weber in Bereldingen.

10. Gemeindegremien

Auf Anfrage der Partei „déi gréng Walfer“ beschließt der Rat einstimmig:

- Herrn Patrick Weber durch Herrn Claude Schaul als Mitglied der Kommission für nachhaltige Entwicklung, Lebensqualität, Mobilität und Verkehr zu ersetzen;
- Frau Sabine Wolff durch Herrn Roger Milbers als Mitglied der Arbeitsgruppe „Raschpëtzer“ zu ersetzen.

11. Schaffung eines Postens

Einstimmig schafft der Rat einen Vollzeitposten in der Gehaltsgruppe C1, Untergruppe Verwaltung (Kanzlist), für Sekretariatsarbeiten für die technische Abteilung.

12. Geheimsitzung